



新聞公報

香港政府新聞處印發
皇后大道中
拱北行
電話：五十二三三一九一

一九七七年五月二十六日

星期四

目錄

六月一日實施制水每日供水十六小時……………第一頁

學徒條例管制範圍擴展至另五種行業……………第五頁

暑假期間乘搭火車學生可獲半價優待……………第七頁

范禮飛溫哥華出席地產會議……………第八頁

偷得浮生半日閒電視節目本輯介紹民歌及木偶表演……………第八頁

長洲康樂場部份地方下陷第二期發展工程加速進行……………第九頁

六月一日實施制水
每日供水十六小時

水務署長陶嘉今（星期四）日宣佈，本港將由六月一日（星期三）開始，實行初步制水措施。

他透露，初步制水時間為每晚十時至翌晨六時，旨在節省百分之十的耗水量。

水務署長提出警告說，如若在最近之將來，本港存水量並無任何顯著之改善，則可能需要再進一步延長制水時間。

陶氏說，行將實施的初步制水措施是極之溫和性，故將不會使到市民感到大為不便之處。

陶氏又指出，除非在最近將來，各集水區能獲得足夠的雨水，及市民能繼續盡量節省用水與避免浪費食水，否則在短期內很可能實施再進一步制水措施。

水務署長強調，實施制水的決定，是經過極小心地評估現時存水情況後而作出者，同時，現時的情況已達到不能延遲實施制水的階段。

他指出，在本（五）月初，當他宣佈可能在六月初實施制水時，他曾作出估計，如各集水區能獲得一百五十至二百毫米（六至八吋）雨水，才足以使制水措施延期執行。亦即是說，如果該等雨水全部落於各水塘區內，存水進帳約可增加三十至四十億加侖。

他繼續表示，雖然在過去數天於市區內均曾下雨，但落在水塘集水區的雨量甚微，故水塘的進帳有限。

他指出，自從他於五月初作出聲明迄今，水塘僅獲得約八億三千三百萬加侖水的進帳。

他舉例指出，本星期二（五月二十四日）最早的一場大雨，天文台所錄得的雨量爲七十二點六毫米，但在本港最大的水塘——船灣淡水湖，則只錄得四毫米的雨量，對存水量可謂絕無幫助。

他表示，由於今年本港是九十年來最乾旱的一年，地面亦已十分乾涸，故此，在本月份下的雨水，大部份爲泥土所吸收，並無流入各水塘。

「結果，水塘的存水並不足以消除制水的需要。」

今晨，本港水塘的存水量只有三百一十一億四千一萬加侖，相等於總容量百分之四十六點二，與去年同期
的存量比較，相去甚遠。去年同期的存水量爲四百二十
一億五千七百萬加侖，即相等於總容量百分之六十二點
六。

陶氏說：「此即是說假如我們繼續維持目前的用量，而在今夏不能得到充足的雨水，則在冬季時可能面臨嚴厲的制水措施。天文台會預測今年夏季天氣乾旱。」

他又說，事實上，正如工務司上星期在立法局指出，甚至我們能獲得一如天文台所預測的全部雨量，在冬季期內亦可能每日只供水十六小時。

「所以，我們現時必須小心節省使用有限度的存水，俾在冬季當我們不能冀望有任何顯著的雨量時，仍有足夠的食水供應。」

陶氏補充說：由於工業對本港經濟特別重要，故當局將一如以往，作出特別安排，使工業區保持廿四小時供水。

當實施制水期間，下列工業區將繼續獲得廿四小時供應：

港島

(一) 黃竹坑

北以業動街及塘邊徑為界
東以業發街為界
南以香葉道為界
西以香港仔警署為界

(二) 鰗魚涌

(甲) 華蘭路東面及西面之工業區
(乙) 船塢里北面、東面及西面之工業區

(三) 柴灣

(甲) 康民街、寧富街及吉勝街範圍內之工業區
(乙) 新業街及安業街範圍內之工業區

九龍

(四) 長沙灣

北以呈祥道為界
東以渠輝街、光昌街及長沙灣徑為界
南以荔枝角道為界
西以甘泉街及長茂街為界

(五) 新蒲崗

北以彩虹道為界
東以四美街為界
南以太子道為界
西以雙喜街及爵祿街為界

(六) 觀塘

北以觀塘道為界
東以敬業街為界
南以海濱道與偉業街為界
西以順業街為界

新界

(七) 柴灣角

北以青山道為界

東以大涌道為界

南以海傍為界

西以青山道十咪為界

(八) 荃灣

北以青山道為界

東以德士古道為界

南以德士古道為界

西以馬頭壩道 聯仁街及關門口街為界

(九) 葵涌

北以和宜合道為界

東以和宜合道及青山道為界

南以大連排道為界

西以葵涌道及昌榮街為界

(十) 屯門

北以D五公路(新路)為界

東以屯門河為界

南以洪祥路為界

西以白角道為界

陶嘉說：由於位於主要工業區範圍以外的個別工廠即使並非全部，但絕大部份都擁有足夠的儲水設備，以應付夜間制水的情形，故不致受到嚴重影響。

他續稱：一不過，我們已通知各工業團體，倘若它們的成員面臨任何困難，乃可與本署聯絡，以便作出適當之安排。

學徒條例管制範圍 擴展至另五種行業

勞工處助理處長（工業訓練）黎澤鑾今日（星期四）透露：政府短期內將把另五種行業列為受學徒條例管制之行業。該五種行業為電器技工，機械技工，裝配技工，公模製造工及儀器機械技工。

屆時指定行業將增至廿八種。該等行業若僱有十四至十八歲之青年工人，僱主均須和他們簽訂學徒合約。

黎氏在富麗華酒店舉行之人事管理研究社午餐席上發表談話時宣稱：勞工處處長行將向總督提供意見，於不久之將來將該五種行業列為指定行業。

他並籲請所有從事此等行業之僱主除招請青年加以訓練外，並利用學徒條例所訂之體制，按照規定，自動將學徒合約呈交勞工處登記。

他說：「本人尤需各位鼎力支持及通力合作，以促進貴機構內此等行業及其他行業之學徒訓練事宜。」

黎氏指出，雖然自一九七六年九月以來，在非指定行業及指定行業內按照條例登記之學徒合約已分別有四百份及一千二百份，然而所登記合約之總數，與工業界每年約需增加六千名技工及二千五百名技術員之總數比較，仍有很大距離。

他續稱：「本人深信毋須告訴各位，訓練技術人才以應付一間公司之需求實與管方執行任何其他職務一樣重要，亦毋須提醒各位，訓練技術人才之問題最常為人忽視。」

「倘若學徒條例之主旨乃為工業最終利益着想，即是說，若吾人之工業能獲得所需之技術人員在日趨複雜及競爭日熾之情況下生存，則整個工業界，個別僱主，特別是在座各位，務須與政府合作，以求達到此目的。」

「本人深信在各位之合作下，工業所面臨最嚴重而長久未能解決之問題，即缺乏主要技術人才之問題，當可迎刃而解。」

在談及學徒條例時，他說：該條例係先由工業訓練諮詢委員會，後由取代該委員會之香港訓練局及其學徒制度委員會共耗時五年，經過全面性及詳細考慮才予以制定的。

「上述各組織之成員包括各大僱主商會之代表，如中華廠商會、香港工業總會及香港僱主聯會等，因此，該條例可反映出工業界就有關學徒法例一事，聯合向政府提供之意見。」

「此外，該條例並為勞工處人員六年來研究及工作經驗之成果，在該六年期間，彼等推行最適合本港要求之學徒訓練計劃，且獲得僱主之支持。」

「由於政府在工業教育方面進展迅速，尤以建立工業學院方面為然，該條例才得以制定。」

他最後表示，制定學徒條例及其附屬法例之目的是在於促進及管制重要行業內之學徒訓練事宜。

暑假期間乘搭火車 學生可獲半價優待

為鼓勵市區青年暑假期內前往新界旅遊起見，九廣鐵路局將於七月及八月份實施半價優待學生乘車辦法。

鐵路局長高嘉禮今日（星期四）宣佈上述消息時指出，此項措施同時亦可吸引新界學生前往市區遊覽，使他們有機會參加市政事務及其他政府部門所舉辦之活動，以及享用一些新界地區所欠缺之康樂設施。

高氏指出：半價優待辦法將於七月四日至八月三十一日實施，適用於九廣鐵路之英段路綫。在此期間，學生可以半價購買印有「學生」字樣的普通等車票，乘搭定期客車來往新界各站與紅磡總站或旺角站。

發言人強調，此等半價車票只限週一至週五發售。逢週末、週日及公眾假期則暫停。

他又指出，半價優待車票，祇適用於普通等來回票，並規定即日使用。在任何情況下，未經使用的回程車票，均不得要求退款。

學生購有半價車票而逾站不下車者，必須補購額外路程的半價車票，另加百分之五十未付車費。

至於購有普通等半價車票而改搭頭等車位的學生，則須補購頭等全票，另加普通等半價車票的百分之五十。

學生購買半票時，必須向火車售票員出示證件，以證實為全日上課的正式學生，在火車上遇有稽查查票時，亦須出示有關證件。若證件並無持證人的照片，則須另外出示香港身份證。

范禮飛溫哥華
出席地產會議

差餉物業估價署長范禮今（星期四）日偕同夫人離港前往加拿大，參加在溫哥華舉行之第九屆汎太平洋地產評值及顧問專業人士會議。

范氏為皇家測量師學會香港分會前主席。

范氏將於會議結束後繼續渡假，該段期間由副差餉物業估價署長艾若思出任署理署長。

「偷得浮生半日閒」電視節目

本輯介紹民歌及木偶表演

香港電台電視部製作的節目「偷得浮生半日閒」，本輯內容主要為介紹市政局主辦的關秀勤民族歌曲演唱會，與及由漢華年班藝術劇團演出的廣東手托木偶，並由該團團主麥少棠先生親身示範。

今次應邀客串主持的嘉賓是紅歌星鍾玲玲小姐。

該節目分別於明（星期五）晚十時四十分在無線翡翠台，星期六（廿八日）上午十時十五分在麗的中文台，及是晚六時五十五分在佳藝電視台播映。喜愛民歌或廣東手托木偶的觀眾，敬請留意收看。

長洲康樂場部份地方下陷
第二期發展工程加速進行

長洲康樂場的第二期發展工程可能由於較早時部份地面及用以擴充現有康樂場地的基堤一度下陷而加速進行。

工務司署建築設計處副處長莫維德今日一星期表示，該康樂場的面積已擴充至一萬平方公尺左右，工程包括挖掘四周的基堤及填築原有的梯台式農田。

他指出，下陷的部份為建於新築土地之上的新小型足球場，面積約為一百平方公尺。

位於該康樂場東南角的一幅面積相仿的灰泥面基堤，亦因受到地下水份的壓力而告下陷。

莫氏指出，第二期拓展工程包括敷設特別地面表層與地面下層排水渠，以及在康樂場四周興建護土牆。

第二期工程合約已在草擬中，預料將於七月間招標承造。

他說：由於發生下陷事件，原來打算在受影響地點進行之第二期工程，其中若干項將會加速進行。

根據工務司署進行之調查顯示：今次下陷事件可能是一條舊有的水溝所造成之梯台式農田排入兩個池塘及